

Mammogram

A mammogram is an x-ray of your breast. It is the best way to detect breast cancer. You should have a yearly mammogram after age 40 or sooner if you have higher risks for breast cancer. Talk to your doctor about your risk factors.

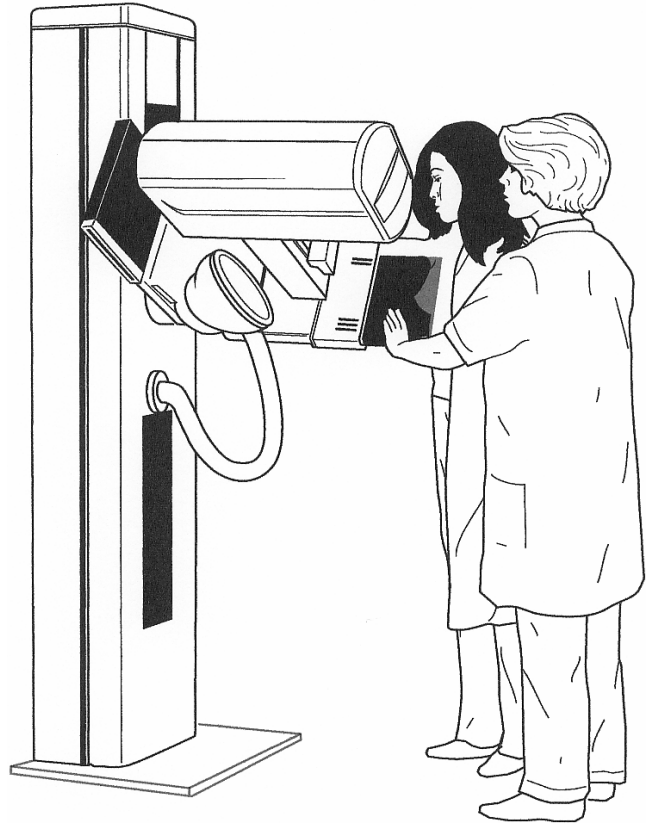
Arrive on time for your test.

To Prepare

- **Tell the staff before the test if there is a chance you may be pregnant.**
- Do not use deodorant, lotion or powder under your arms or on your breasts the day of your test.

During the Test

- You need to undress from the waist up. You are given a paper gown to wear.
- You are asked to stand next to the machine.
- There are at least 2 x-rays taken of each breast.
- The person doing the test needs to touch and move your breast to get it in the right spot for each x-ray.



Rọi kiếng vú

Rọi kiếng vú là chụp quang tuyến X nơi vú của quý vị. Đây là cách tốt nhất để phát hiện bệnh ung thư vú. Quý vị nên rọi kiếng vú thường niên sau 40 tuổi hay sớm hơn nếu có nguy cơ mắc bệnh ung thư vú cao hơn. Bàn với bác sĩ về các yếu tố rủi ro của quý vị.

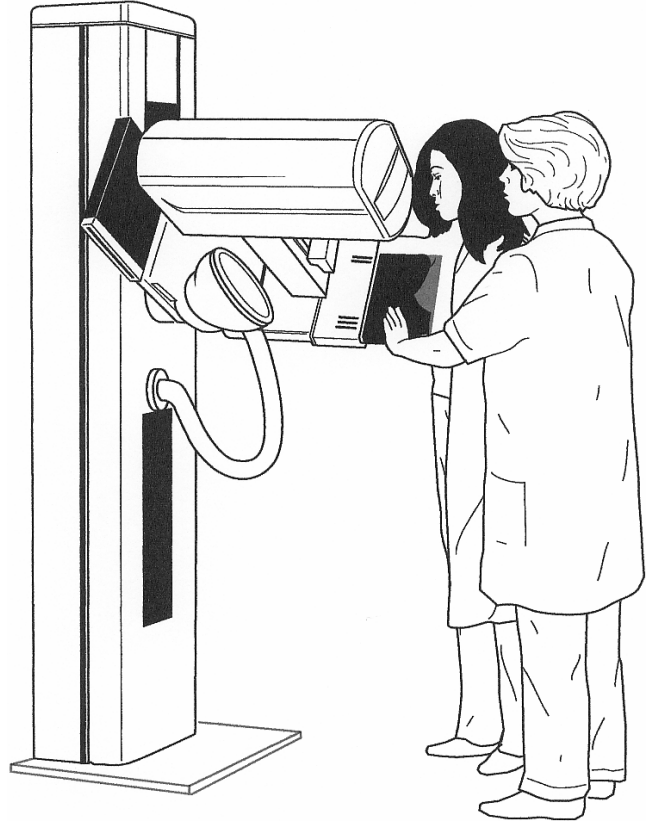
Đến đúng giờ để làm thử nghiệm.

Chuẩn bị

- Nói cho nhân viên biết trước khi thử nghiệm nếu quý vị có thể đang mang thai.
- Không dùng thuốc khử mùi, kem thoa hay phấn dưới cánh tay hay trên ngực vào ngày làm thử nghiệm.

Trong lúc thử nghiệm

- Quý vị cần cởi áo từ vòng eo trở lên. Quý vị sẽ được phát áo choàng bằng giấy để mặc vào.
- Quý vị phải đứng sát bên máy.
- Chụp quang tuyến X ít nhất 2 lần mỗi bên vú.
- Người làm thử nghiệm cần sờ và kéo vú quý vị vào vị trí thích hợp cho mỗi lần chụp.



- Small sticky dots may be put on your nipples to help show them on your x-rays.
- Your breast is squeezed between 2 flat surfaces. This may hurt, but it does not harm your breasts.
- You are told to take a deep breath and hold it while the x-ray is taken.
- Each x-ray takes less than 30 seconds.
- If you have breast implants, more x-rays will need to be taken and the test will take more time.

Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

1/2007. Developed through a partnership of Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.

- Có thể dán một miếng tròn nhỏ lên núm vú để thấy rõ trên phim chụp.
- Vú của quý vị sẽ bị ép giữa hai miếng dẹt. Điều này có thể sẽ đau nhưng không hại đến vú.
- Quý vị phải hít sâu và nín thở trong lúc chụp quang tuyến X.
- Mỗi lần chụp mất chưa tới 30 giây.
- Nếu quý vị cấy ghép vú, thì phải được chụp quang tuyến x nhiều lần hơn và mất nhiều thời gian hơn.

Kết quả thử nghiệm sẽ được gửi cho bác sĩ của quý vị. Bác sĩ sẽ cho quý vị biết kết quả sau đó.

Bàn với bác sĩ hay y tá nếu quý vị có bất cứ câu hỏi hay thắc mắc nào.

1/2007. Developed through a partnership of Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.

Mammogram. Vietnamese